

Charles A. Isaacs

Charles A. Isaacs

(██████████ Corporal, Canadian Forces) *Appellant*,

(██████████ Caporal, Forces canadiennes) *Appelant*,

v.

c.

Her Majesty the Queen

Sa Majesté la Reine

Respondent.

Intimée.

INDEXED AS: R. v. ISAACS

RÉPERTORIÉ : R. c. ISAACS

File No.: CMAC 365

N° du greffe : CACM 365

Heard: Vancouver, British Columbia, 2 November, 1994

Audience : Vancouver (Colombie-Britannique), le 2 novembre 1994

Judgment: Vancouver, British Columbia, 2 November, 1994

Jugement : Vancouver (Colombie-Britannique), le 2 novembre 1994

Present: Hugessen, Décary, and Isaac J.J.A.

Devant : les juges Hugessen, Décary, et Isaac J.C.A.

On appeal from a decision of a Standing Court Martial held at Canadian Forces Base Lahr, Germany on 7, 9, 10, 11, and 13 September, 1993.

En appel d'une déclaration de culpabilité prononcée par une cour martiale permanente siégeant à la base des Forces canadiennes de Lahr (Allemagne), les 7, 9, 10, 11 et 13 septembre 1993.

Constitutional Law — Standing Court Martial — Jurisdiction

Droit constitutionnel — Cour martiale permanente — Compétence.

COUNSEL:

AVOCATS :

Charles A. Isaacs, acting on his own behalf
Major G. Herfst, for the respondent

Charles A. Isaacs, pour son propre compte
Major G. Herfst, pour l'intimée

STATUTE CITED:

LOI CITÉE :

National Defence Act, R.S.C. 1985, c. N-5, s. 130(1)(b)

Loi sur la défense nationale, L.R.C. 1985, chap. N-5, art. 130(1)(b)

CASES CITED:

JURISPRUDENCE CITÉE :

R. v. Lunn, 5 C.M.A.R. 157
Ryan v. The Queen, 4 C.M.A.R. 563

R. c. Lunn (1993), 5 C.A.C.M. 157
Ryan c. La Reine (1987), 4 C.A.C.M. 563

The following are the reasons for judgment of the Court delivered in English by

Ce qui suit est la version française des motifs du jugement de la Cour prononcés par

HUGESSEN J.A.: The appellant, who pleaded his own case, has taken us through his complaints at great length and not without skill. There is, however, simply no foundation in law for his attacks on the

LE JUGE HUGESSEN, J.C.A. : L'appelant, qui a plaidé sa propre cause, nous a exposé ses griefs en détail et non sans faire preuve d'adresse. Sa contestation de la légalité de la déclaration de culpabilité n'a toutefois

legality of the finding of guilt. The Standing Court Martial which tried him fully met the requirements of independence and impartiality guaranteed by section 11 of the *Charter*.¹ It equally respected his right to be presumed innocent. The jurisdiction of the Standing Court Martial over the offence is statutory and flows from the plain words of paragraph 130(1)(b) of the *National Defence Act*. The crime alleged having been committed by a serving member of the Forces while posted outside Canada, the necessary military nexus is presumed.² Finally, on this aspect of the appeal, we cannot interfere with the President's findings of fact which were based on his observations of the witnesses and a full and detailed assessment of their credibility.

As to the appeal against the severity of sentence, while we would grant leave, we can see no grounds for interfering with the sentence pronounced.

The appeal will be dismissed.

aucun fondement juridique. La cour martiale permanente qui l'a jugé a satisfait aux exigences de l'article 11 de la *Charte* en matière d'indépendance et d'impartialité¹. Elle a également respecté son droit d'être présumé innocent. La compétence de la Cour martiale permanente sur l'infraction en cause est prévue par la loi et découle des termes mêmes de l'alinéa 130(1)b de la *Loi sur la défense nationale*. Le crime reproché ayant été commis par un membre actif des Forces pendant qu'il était affecté à l'étranger, l'existence d'un lien entre la vie militaire et ce crime est présumée². Enfin, pour ce qui est de cet aspect de l'appel, nous ne pouvons modifier les conclusions de fait du président qui reposaient sur son observation des témoins et sur une évaluation complète et minutieuse de leur crédibilité.

Quant à l'appel contre la sévérité de la peine, même si nous ferions droit à la demande d'autorisation, nous ne voyons aucun motif de modifier la peine infligée.

L'appel sera rejeté.

¹ See CMAC 352, *R. v. Lunn* (December 8, 1993) [5 C.M.A.R. 157]

² See *Ryan v. The Queen*, 4 C.M.A.R. 563.

¹ Voir CACM 352, *R. c. Lunn* (8 décembre 1993) [5 C.A.C.M. 157]

² Voir *Ryan c. La Reine*, 4 C.A.C.M. 563.